

1916

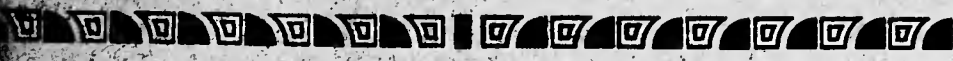
IL PAQUINO COLONIALE

• Farinaria
Matarazzo
 AMIDI-FECULE
 • DESTINA
 per uso domestico e
 industriale
 • Informazioni:
 Industrie Riunite
F. MATARAZZO
 S. Paulo

«Il Paquino» è stampato nello Stabilimento Tipografico FOCAI & C., rua João Adolpho, 60.

«Co! tempo e con la paglia maturano le nespole...»

| | | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| Anno IX | São Paulo, 29 Luglio 1916 | Num. 467 |
| Abbonamento annuo | Rs. 109000 | Redazione e Amministrazione: |
| Un semestre | 63000 | Rua 15 Novembro, 77 (sobrelaja) - Caixa, 927 |



LE DUE CONTROFFENSIVE



L'ALPINO: Senti che inferno che fan di lá fuori!
 IL POILU': Lasciali fare, quei «boches», tanto di qui non passeranno.

La bellissima posizione imperiale di Cecco Beppe dinanzi al Kaiser

Ha scritto Cecco Beppe all'alleato:
 «Fammi il piacer, prestami i soldati»
 E il Kaiser gli ha risposto assai scocciato:
 «Ma che credi? Ch'io li abbia fabbricati?
 O forse pensi, con le tue pretese,
 Ch'io pianti un elmo e cresca un bavarese?»

La defienza tua la sento anch'io,
 Ogni soldato morto è a me sottratto
 E finchè le tedesche al regno mio
 Preparano novelle truppe, è un fatto
 Che ci vorrà del tempo a sufficienza.
 E fino allora devi aver pazienza.»

Cecco Beppe, infuriato come un bue,
 Si tirò quattro moccoli imperiali,
 E strillò: Questo Kaiser con le sue
 Auguste fesserie ultrabestiali
 Mi mette in guerra contro il mondo intero
 E mi riduce l'Austria a un cimitero.

Poi quando un po' di truppe gli domando
 Per questo trono mio austrogermanico,
 Egli diventa tirchio e lesinando
 Mi ciurla con gran tattica nel manico,
 Talchè se la faccenda ancor perdura
 D'un minchionato Sir fo la figura.

Mandò un dispaccio subito a Berlino:
 «O tu mi dai soldati di rimpiazzo
 O ti gioco un mio tiro assai barbino,
 Perché non sono poi testa di... pazzo.
 Io voglio i bavaresi tuo malgrado
 O propongo la pace a Pietrogrado.

La risposta fu secca ma tedesca:
 «Caro alleato mio, resta tranquillo
 E fa che il tuo contegno non m'incresca,
 Io sono il tuo tutore e tu il pupillo,
 O fai la cuccia oppure me lo sbrigo
 Mettendo l'Austria e te tutti in castigo.»

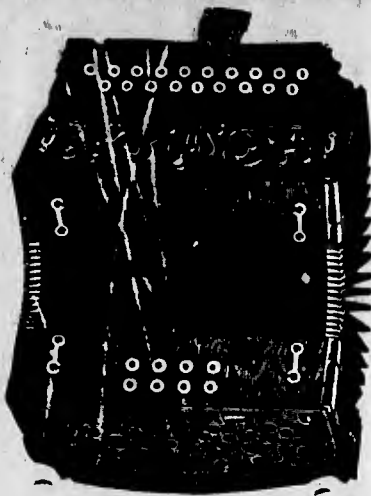
G. G.

Alimentate i vostri bimbi
 esclusivamente con le
PASTINE GLUTINATE ANTONINI

PASTE di SEMOLA "ANTONINI"
 QUALITA' INSUPERABILI

LE PASTINE E PASTE ALL'UOVO ANTONINI
 Sono le migliori - Chiedetele ovunque

ANDAR / 3 PRAT. C
 EST. 16



Casa Veneta

fondata nel 1889

Unica che vende le vere armoniche italiane marca «Veneta» registrata e Corde napoletane legittime.

Vendita all'ingrosso e al minuto.

Guilherme Frizzo

Rua Fl. de Abreu, 122-A

S. PAULO

Si fornisce catalogo a richiesta.

MUSICA 500.000 MUSICHE A 500 REIS — Stabilimento Musicale ATTILIO IZZO

Rua Seb. Perelra n. 20 - S. Paulo. - Telefono 5027

Grande liquidazione finale di musiche per piano - per orchestra - Strumenti a corda, etc. - Accessori e corde per qualunque strumento. - 500.000 Musiche per Piano e Canto - Valzer - Polke - Tanghi - Danze moderne - Pezzi originali - Canzonette, etc. del valore di 1\$, 1\$500 e 2\$000 ciascuna, a 500 reis.

N. B. — Tutte le persone che invieranno alla Casa ATTILIO IZZO il loro indirizzo, riceveranno tutti i cataloghi, più una bellissima musica — GRATIS.

Hotel e Restaurant Bologna

Situato nel centro della città

Travessa do Seminario n. 42

Cucina puramente italiana — Tagliatelle, cappelletti ed altre specialità alla vera bolognese

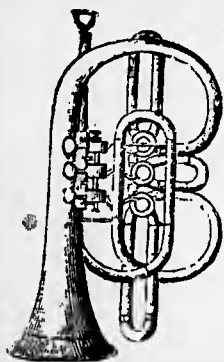
Vini assortiti di importazione diretta

50 splendide stanze ammobigliate a seconda delle prescrizioni dell'Igiene. — Servizio di bagni a disposizione dei clienti

Due magnifici saloni per banchetti

Diaria da 5\$000 a 6\$000

TRAVESSA DO SEMINARIO N. 42 --- S. PAULO



Grande e premiata fabbrica
di STRUMENTI MUSICALI
in metallo e in legno

DI

Pedro Welngrihl e Filhos

Casa Italiana

Officina di riparazioni

Assortimento completo di accessori

Cataloghi gratis a richiesta

Rua Florencio de Abreu, N. 121

Telefono, 5177

IMPRESA CINEMATOGRAFICA PINFILDI

Rua Brigadeiro Tobias, 49, 49-A e 49-B

Telefono 3196 — Indirizzo Telegrafico: "PINFILDI"

Casella Postale 22 — S. Paulo

SUCCURSALE: Rio Janeiro, rua 13 de Maio, 43 (Sobr.)

Indirizzo Telegrafico: "PINFILDI" - Casella, 1492

Agenzie in:

Bahia — Porto Alegre — Florianopolis

Curityba — Maranhão

Novità tutte le settimane - Impresa fondata esclusivamente

per compra-vendita e nofo di films

Direttore-proprietario - Gustavo Pinfildi

AGENZIA SCAFUTO

Rua 15 de Novembro n. 51 - S. Paulo

Carte Geografiche

Edizioni di attualità dell'ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI

GUERRA EUROPEA

EUROPA, carta fisico-politica e delle comunicazioni ferroviarie e marittime, i cavi telegrafici sottomarini e le bandiere di 26 Stati, alla scala di 1:9 000 000 (1 centimetro-chilometri 90) 3\$000

TEATRO DELLA GUERRA EUROPEA, grande carta a colori, con dati statistico-militari; (2.a edizione popolare) alla scala di 1:4 000 000 (1 centimetro-40 chilometri) . . . 3\$000

EUROPA SUD-ORIENTALE, carta politica dall'Italia all'Asia Minore, (Italia, Austria Ungheria, Stati Balcanici, Egeo, Dodecaneso Italiano e Turchia), alla scala di 1:3 000 000 (1 centimetro 30 chilometri) 2\$000

SCACCHIERE FRANCO-BELGA-TEDESCO, supplemento alla carta del «Teatro della Guerra Europea», alla scala di 1:1 000 000, con indice-dizionario di oltre 2000 nomi. 2\$000

DARDANELLI E BOSFORO, carta a colori con i Forti, i Fari e Fanali, le correnti e le profondità marine. Seconda edizione con l'aggiunta di una carta d'insigne dal Mar Egeo Settentrionale al Mar Nero \$500

CARTA COGNOGRAFICA DELL'ALBANIA E REGIONI CONTERMINI, Montenegro, Serbia e Grecia, alla scala di 1:4000 000 (1 centimetro-chilometro 4) 4\$000

GUERRA ITALIANA

TEATRO DELLA GUERRA NOSTRA, carta speciale in tinte ipsografiche, alla scala di 1:500.0000 (1 centimetro-chilometri 5) 3\$000

LA REGIONE VENETA E LE ALPI NOSTRE, dalle fonti dell'Adige al Quarnaro, carta etnico-linguistica, alla scala di 1:500.000 (Terza edizione autorizzata) . . . 2\$000

I DUE CONFINI D'ITALIA, carta fisico-politica con dati geografici, alla scala di 1:1 2500 000 (1 centimetro-chilometri 12 1/2) 1\$000

LA GUERRA NELL'ADRIATICO, carta del Mare Adriatico, adiacenze e porti principali, con 18 piani portuali, la direzione delle correnti marine, i fari, i fanali, i forti, le stazioni radiotelegrafiche ed i cavi telegrafici sottomarini, alla scala di 1:1 500 000 (1 centimetro-chilometri 15) 2\$000

CARTA DELLA DALMAZIA pubblicata sotto gli auspici della «Pro-Dalmazia» con note esplicative, alla scala di 1:500.00 (1 centimetro-chilometri 5) 3\$000

CARTA-BASE per raggruppamento politico delle nazionalità nell'Austria-Ungheria e Stati limitrofi, con testo dell'on. A. Colocci. (2.a edizione) \$800

REGNO D'ITALIA, carta politico-amministrativa con le linee ferroviarie e di navigazione e con gli stemmi del 69 Capoluoghi di Provincia, alla scala di 1:2 000 000 (1 centimetro-chilometri 20) 3\$000

REGNO D'ITALIA, carta-fisico-politica, a colori, con l'orografia finemente incisa, la rete ferroviaria al completo e tutti i capoluoghi di provincia e di circondario. Comprende inoltre: il Trentino, l'Istria e la Dalmazia, alla scala di 1:3 000 000 (1 centimetro-chilometri 30). 1\$000

REGNO D'ITALIA, carta-fisico-politica delle 16 Regioni Amministrative, a colori, con l'orografia finemente incisa, la rete ferroviaria al completo e tutti i capoluoghi di provincia e di circondario. Comprende inoltre: la Svizzera, il Trentino, l'Istria e la Dalmazia, alla scala di 1:3 000 000 (1 centimetro-chilometri 30) 1\$000

REGNO D'ITALIA, carta fisico-politica delle 69 Province Amministrative, a colori, con l'orografia finemente incisa, la rete ferroviaria al completo e tutti i capoluoghi di provincia e di circondario. Comprende inoltre: la Svizzera, il Trentino, l'Istria e la Dalmazia, alla scala di 1:3 000 000 (1 centimetro-chilometri 30) . . . 1\$000

Le richieste dall'Interno devono essere accompagnate dal relativo importo, più 300 reis per il porto, in busta raccomandata COM VALOR DECLARATO, indirizzate esclusivamente ad A. SCAFUTO, Casella postale lettera minusc. «q» S. PAULO.

SI ACCETTANO ABBONAMENTI DI GIORNALI ILLUSTRATI ITALIANI — SI SPEDISCE CATALOGO GRATIS, A RICHIESTA.

Sartoria DI 1.° ORDINE



All' Emporio Toscano

89 - RUA GENERAL CARNEIRO - 89

Telefono 1166 --- S. PAULO

**Abiti su misura di stoffa inglese
e nazionale - Lavoro garantito**

**Prezzi da Rs. 45\$000
a 150\$000 ogni vestito**

**VEDERE ESPOSIZIONE
NELLE VETRINE**

La guerra alla Germania

Sarà dichiarata prossimamente dal PASQUINO COLONIALE con un numero unico di oltre sessanta pagine.

Se al semplice preannunzio non verrà un accidente secco al Kaiser, gli verrà certamente appena uscirà il nostro numero unico.

E' tempo oramai di rompere gl'indugi! Se il nostro governo tentenna, non tentenniamo noi.

Precipitando così gli eventi, siamo sicuri di trascinarci dietro anche il governo italiano che, seguendo il nostro esempio non indugierà più a lungo.

La nostra sarà una guerra spietata, senza quartiere, senza alcun rispetto a nessuna legge umana o divina, così come ha insegnato che si deve fare la guerra quella testa di Kaiser di Guglielmo.

Sarà la guerra del Taglione.

La redazione è attualmente riunita per preparare l'«ultimatum», che sarà inviato a Guglielmo, dandogli 12 secondi di tempo per rispondere.

L'uomo nel pozzo

La vera giustizia — oramai me ne persuado sempre di più — non esiste in questa terra.

Speriamo almeno di trovarla un giorno o l'altro all'inferno od in paradiso.

Per la morte del povero «poceiro» di Rocinha si sta facendo da tutti i giornali un gran can-can contro gl'ingegneri governativi, i pompieri, i vigili ecc. ecc. che han condotto l'opera del salvataggio o per meglio dire del non salvataggio.

Nulla di più ingiusto.

Tutti hanno potuto vedere su molti giornali cittadini... numerosissime fotografie degli eroici salvatori, sia nel momento di entrare nel pozzo, sia intorno ad esso. Solo per fare tutte quelle fotografie han dovuto sostenere non poca fatica e non piccoli rischi. Ce n'era una per esempio del Tenente Cianciullo che dimostrava bene il pericolo di quell'esercizio.

Egli era aggrappato a delle corde tanto vicino all'orlo del pozzo da dar quasi l'illusione che avesse intenzione di calarvisi.

E chi può misurare il pericolo di farsi fotografare in quella posa?

Si è criticata anche la prudenza dei pompieri nell'andare giù. Ma' cosa si voleva che invece di una, si lamentassero varie vittime?

Siamo logici e soprattutto non dimentichiamo che se c'è un colpevole della morte del «poceiro», il primo e maggiore è il medesimo.

Se invece di resistere solo cinque giorni nel fondo del pozzo, fra l'acqua e la melma fino al mento, avesse resistito cinque settimane, o cinque mesi, o meglio ancora cinque anni, certamente i pompieri sarebbero riusciti a salvarlo.

Forse non c'era neanche bisogno di

aspettare tanto. Bastava che Isaias attendesse che le acque del pozzo crescendo di giorno in giorno raggiungessero l'orificio, per essere salvo. Isaias non avrebbe dovuto far altro che lasciarsi portare a galla. I pompieri sarebbero stati li pronti ad afferrarlo per i capelli.

Come si vede dunque, la colpa è tutta della vittima che... s'è lasciata morire da solo. E gl'ingegneri del governo ben lungi dall'essere puniti o sospesi come invocano i giornali, saranno promossi o gratificati.

DEBOLI E CONVALESCENTI
Preferite sempre le
PASTINE "GLUTINATE" ANTONINI

La donna tedesca dopo la guerra

Il Kaiser ha tenuto un discorso assai eloquente alle rappresentanze delle Associazioni femminili di Berlino e d'altri siti.

Egli ha detto fra altro:

«A guerra finita, dopo questa raffica di distruzione, voluta dai nemici invidiosi della Germania, si dovrà ricostruire, si dovrà colmare i vuoti, ed è a voi che spetta questo compito, o donne.

«L'ha detto anche il grande poeta tedesco von Leoparden: «Da voi non poco la Patria aspetta!»

«Mettetevi al lavoro con tutto quel tesoro d'amor patrio che la natura vi ha largito; allargate la vostra insuperabile attività, spingete l'opra vostra indefessa, spingete senza titubanza o perplessità... sia pure bagnata sempre di nobile sudore la vostra gloriosa fronte! In alto i cuori! Hoch! Hoch! Hoch!»

Keine pappa!

Nel Trentino una intera divisione austriaca si è trovata nei paesi occupati assolutamente priva di viveri e nell'assoluta impossibilità di procurarsene...

La «Neue Freie Presse» scrive: Quei valorosi sono costretti a cibarsi di illusioni... E' un cibo poco sostanzioso e molto indigesto.

E' vero che nella farmacia Cadorna c'è del buon «bicarbonato» esplosivo...

Intervista col nuovo presidente della Camera di Commercio

Cosa si può dire in meno di dieci minuti, dentro un bond cittadino che fila a discreta velocità, ai primi albori del giorno, quando una fittissima nebbia sovrasta sulla città e, facendovi penetrare l'umidità fin dentro le ossa, vi fa star rannicchiati in un canto, con l'unico desiderio di seguire le volate di fumo della sigaretta?

E chi può avere, all'infuori del sottoscritto il barbaro coraggio di tentare un'intervista in simili circostanze, le uniche d'altra parte atte a facilitare una breve conversazione fra un giornalista ed il nuovo presidente della Camera di Commercio, che ama la pubblicità come il fumo negli occhi?

Ma quelle che agli altri sembrano difficoltà non lo sono per me intervistatore... rotto a tutte le astuzie professionali. Sapevo bene che solo cogliendo di sorpresa la mia... vittima sono riuscito a strapparle qualche dichiarazione. E per ciò l'altra mattina, ancor prima delle sei — conoscendo le abitudini del mio uomo — ero appostato come... un brigante all'an-

golo di rua Paulista con rua Vergueiro, attendendo il modesto bond che porta ogni mattina — sempre primo fra tutti — il presidente della Camera, dalla sua principesca residenza agli uffici centrali dai quali dipendono le molteplici e importantissime aziende che la sua intelligenza e la sua energia hanno creato ed alle quali ancor dedica attività giovanile...

... Il bond non era ancor giunto alla rua Condessa de S. Joaquim e già il mio attacco era iniziato e più di una... posizione era stata conquistata, quasi senza che... il nemico se ne accorgesse.

— Le previsioni che si fanno in piazza sono ottime, come ottimi sono stati i commenti per la decisione del Consiglio. Ho sentito dire che fra un paio di mesi la Camera potrà contare su parecchie centinaia di soci.

— Speriamo.

— Oh! non c'è dubbio.

— Certo non si poteva prendere una decisione diversa; oltre che una questione pratica in rapporto all'azione da svolgere, c'è anche una questione di dignità e per la Camera e per chi è stato chiamato a dirigerne i destini. Non le pare?

— Le ripeto che tutti han trovato ottima la decisione. Effettivamente ci deve essere ben poca lusinga a sapersi eletti da qualche decina di persone in una istituzione che non raccoglie neanche un centinaio di attivi aderenti, mentre per gli interessi che può sorreggere e propugnare dovrebbe aver l'adesione di tutto il commercio italiano.

E la Camera stessa come può agire a nome del Commercio Italiano, se questo è assolutamente assente alla sua vita ed alle sue decisioni?

E' la prima volta che si ha una prova materiale che vi sono delle persone che non giudicano le cariche coloniali unicamente come sgabelli alla maggiore notorietà e che si propongono sul serio un'azione pratica ed utile. Con le relazioni che ciascuno degli eletti ha nella piazza e nell'interno, io son più che sicuro che affluiranno numerose e spontanee le iscrizioni a soci.

— Speriamo che non sia solo per le relazioni di ciascuno di noi, ma anche per la comprensione di un dovere che ognuno deve sentire in questo momento.

Come avremmo potuto noi iniziare una qualunque azione od anche solo

Scuola di taglio LUIZ QUINTO Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione Internazionale di Genova colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8, sobrado

Restaurant-Recreio "Sant'Anna," FRATELLI ANDREONI

Rua Voluntarios da Patria, 455 - Telef., B.R. 110

Tutti i giorni rane a piacere (del nostro vivaio)

Domani: Caccia fresca

Si trova aperto a qualunque ora di giorno o di notte
Il più delizioso ritrovo campestre

Fabrica "Irmãos Caielli,"

Premlada Manufactura de Passamanarias
VENDAS POR ATACADO

G. Caielli e C.^{IA}

S. PAULO

Rua General Couto de Magalhães, 46
Telefona, 1374 — End. tel.: CAIELLI



Hat Store

SERAFINO CHIODI
S. PAULO

Praça Antonio Prado, 12

CAMICIE

Cappelli, Cravatte, Calzature

NOVITÀ! ELEGANZA!

CONFORTO!

Massimo buon mercato

GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

Stazione della Luce

Appaltatore del Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzercheria e di drogheria - secos e molhados - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confetture, Cioccolato
Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata

American

Aperitivo
di moda

Club

lanciare un programma in nome della classe commerciale italiana, quando in coscienza non potevamo considerare che le poche ditte iscritte e le poche persone votanti rappresentassero adeguatamente la vastissima rete del commercio italiano in questo paese e gli ancora più vasti e nuovi interessi che la guerra europea ha creato?

Quando una nuova Camera ben più forte, più importante sarà costituita, quando essa avrà raccolto l'adesione adeguata degli interessi del Commercio Italiano, allora... comincerà con scegliersi un nuovo consiglio...

— O per dir meglio, per confermare l'attuale. Almeno tutti formulano questo augurio, perché la prima decisione presa ha dimostrato che le persone che compongono il consiglio intendono che un'azione vigorosa sia svolta. Non si lanciano gli appelli alla... mobilitazione generale per lasciare i soldati senza comando. Non le pare?

E la decisione del Consiglio della Camera non è né più né meno che un appello alla mobilitazione del Commercio Italiano per la lotta di difesa e di offesa. Così l'hanno interpretata tutti con vivo compiacimento. A che iniziare una guerra senza soldati e senza munizioni? Si aduni l'esercito e si raggruppino tutte le forze; poi si passi all'offensiva. I generali sono già pronti... Il consiglio attuale non dovrà insistere in manifestazioni di modestia fuor di luogo e dovrà condurre l'azione dopo i preparativi.

— Vedremo, vedremo. Intanto pensiamo al più importante, cioè a dare autorità a qualunque iniziativa si voglia prendere. E quell'autorità si può dare solo con un numero importante di soci, con la rappresentanza reale, evidente della classe commerciale italiana. Fino a quel giorno è per lo meno prematuro tracciare i particolari di un programma d'azione.

Dico i particolari perché l'essenza del programma ognuno sente in sé stesso qual è, quale deve essere; ognuno sa quel che la patria si attende dai suoi figli, quel che lo stesso istinto della vita nazionale ci suggerisce.

Perciò non ritengo il caso di sollecitare le adesioni con le formule di un programma. Il programma non può essere che uno solo e quello che tutti gli italiani sentono e sanno. E' l'azione che occorre e per l'azione la forza. Creiamo prima questa.

A me son sempre piaciuti più i fatti che le chiacchiere.

Atè logo.

E così bruscamente mi piantò incam-

TAGLIERINI e TAGLIATELLE
Cappelletti e Ravioli
solo nel «Pastificio Antonini»

MAL COMUNE, MEZZO GAUDIO



L'arciduca Carlino, quel testone, alle capate fa col muraglione; il principe tedesco sta in disparte

e mormora guardando il nuovo Marte: Se tu ne buschi quanto n'ebbi io starai freschino, com'è vero Iddio!

minandosi verso il suo ufficio, dopo essere sceso dal bond, senza neanche attendere che si fermasse, con l'agilità di un giovanotto, mentre io avevo dovuto attendere l'immobilità della vettura e mi ero ancora aggrappato al sostegno ed avevo con ogni cautela allungato il piede per la paura di scivolare...

IL TORSOLO

Lo... scandalo del motto latino

La colonia è in rivoluzione. Perfino il «Fanfulla» ha osato metter da parte le tradizionali pantofole ed ospita nelle sue capaci (di qualunque cosa) colonne le più vibrante ed esilaranti polemiche.

Filologi che si arruffano; latinisti che insorgono sdegnati; concorrenti che strillano; signore che piangono e si strappano i capelli dalla disperazione, tentando invano di arrossire poichè la fine cipria non lo permette loro.

Ma chi è stato quel barbaro latinista che ha sollevato tanto putiferio?

Che sia scovato subito e consegnato alla folla per l'opportuno linciaggio.

Solo così potrà calmarsi l'esasperata anima coloniale; solo così il «Fanfulla» rientrerà in se stesso e cesseranno le epistole di protesta che hanno invaso anche il nostro tavolo di redazione, con proposte, contro-proposte, motti, proverbi, distici ecc. ecc.

Tanto per non scontentare coloro che ci hanno scritto diamo i motti inviatici da ciascuno, sottoponendoli alla scelta del Comitato, visto che esso non potrà più esimersi dal bocciare il motto incriminato. Eccoli:

Adottate il nostro: «Più forte il vento spira e più alto volo.»

CASA FALCHI

«Usque tandem, Cecco Beppe, abutere patientiae nostrae?»

GAETANO PEPE

«Vae, olha bem e joga bombas p'ra burro!»

CAV. SCHIFFINI

«Qui la facet, l'as'rettat.»

UMBERTO SERPIERI

«Bazza a qui toccat.»

ERCOLE DE LORENZI

«Occhius per occhius! Dentadura per dentadura.»

GIUSEPPE MORTARI

«Ciapates questas bombas et callates boccas.»

PROF. ROBERTIELLO

«Mulieres paulistanae non c'entrant nientum. Fuerunt Domines qui metterunt fora baioccos ad areoplanum comperandi.»

UN SOTTOSCRITTORE

«Libratus per ariam, bombardas, bombardas.»

RAGOGNETTI

«Ministrus Italiae in Brasilio non prestat.»

RUSTICUS

E' INNEOABILE

che oggi giorno, benchè siano già trascorsi più di due anni dallo scoppio della conflagrazione europea, l'attenzione di tutti — dall'uomo d'affari all'operaio, dal modesto «travet» al facchino, dalla donna di casa allo studente — è attratta dalle notizie telegrafiche che giornalmente pubblicano i giornali quotidiani e delle lunghe descrizioni dei corrispondenti di guerra.

Ma è anche innegabile che nessuno può seguire con interesse le varie fasi delle battaglie, i movimenti degli eserciti e le loro vicende, se non si ha sott'occhi una buona carta geografica.

Finora in S. Paolo era un vero problema trovare una buona carta geografica di un qualunque scacchiere della guerra, ma, fortunatamente, a riparare questo inconveniente ha pensato la popolare AGENZIA SCAFUTO, la quale, ha già ricevuto e messo in vendita, a prezzi modici, una ricchissima serie di carte geografiche della guerra delle nazioni, eseguite dal famoso ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI di Novara. Agli interessati consigliamo leggere l'annuncio in proposito, che pubblichiamo in altra parte del giornale.

Cognac Boulestin

il piú vero, il piú genuino, il migliore !

Chinato BALLOR

Il piú antico fra tutti i chinati

PREMIATA FARMACIA E DROGHERIA "FARAUT,"

Rua Alvares Penteado, 76 - S. Paulo

Zanzaricida Ulrich

Preservano dalle malattie infettive prodotte dalle punture di zanzare.

Micidial Ulrich

Infallibile nella distruzione di pulci, mosche, formiche, scarafaggi.

Euzimina Menarini

(Formola D. Concetti)

Soluzione titolata di Lecitina e fermenti digestivi

Cardiotonico Testa

Non contiene la digitale di cui gli effetti cumulativi, sono sempre a temersi. Ha la proprietà di favorire con i vasi dilatatori, il circolo arterioso, alleggerendo così il lavoro del cuore.

Liquore Antiasmatico Testa

Il solo che tronchi gli ACCESSI DI ASMA. Confezione speciale per Brasile in vetri da circa 500 grammi.

Concessionari e importatori:

Macedonio Cristini & C. - S. Paulo

Si vende presso tutte le farmacie e drogherie

RESTAURANT FASOLI

annesso alla

CONFETTERIA FASOLI

Cucina italiana e francese di prim'ordine. Servizio inappuntabile alla carta. Locale elegante ed arioso. Prezzi modici.

Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passaggi marittimi

Cambio - Rimesse

Restaurant

"Al Giardino d'Italia"

Rua S. João n. 121

Specialità della vera e gustosissima CUCINA NAPOLETANA

Prezzi modici

Si accettano pensionisti a prezzi vantaggiosi

Proprietario:

Matteo Loffredo

MACCHINISMI

I piú perfezionati per caffè, riso, legna ed altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

Grande Pastificio "Caruso,"

Premiato con gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

Per la sua straordinaria produzione vende ai seguenti prezzi:

Maccheroni comuni kg. \$500, per ogni cassa di 9 kg. 4\$500

100 chili 50\$000

Idem di semolino kg. \$800, per ogni cassa di 9 kg. 6\$000

100 chili 60\$000

Pastina di semolino kg. \$800 -:- Taglierini all'uovo kg. 1\$000

VENDESI SOLO A CONTANTI

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono, 3465 - S. Paulo

Piacas esmaltadas e de metal

Preços sem competencia.

OFFICINA DE GRAVURAS
CARIMBOS DE BORRACHA

Só na antiga Casa Industria de Esmaltação

M. BOERIS & C. successores de J. O'CONNEL & C.

Loja e escriptorio:

Rua Florencio de Abreu, 6-A - S. Paulo

Olio Bertolli

il migliore

Amaro Gambarotta

Prezioso tonico, digestivo corroborante

Squisito per »Desserts«

Sciroppo

del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Sovrano depurativo e rinfrescante del sangue

Pagliano

VATHEPY

Cura: Dolori di testa, dolori di denti, nevralgie. — Prezzo 2\$500. — Depositario: Farmacia Massara, Rua do Thezouro 5. — Vendei nella Drogaria Baruel e C., e nelle buone Farmacie e Drogherie.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. Paulo
2. andar (Palacete Lara) Sala N. 4

Manequins Guida Premiati con medaglia d'oro all'Esposizione di Torino 1911.

"Casa Nova Popular,"

3. PAULO - Rua do Rosario, 22 - S. PAULO

MUSICA

Non comperate musica, senza prima visitare la nostra Casa, poiché troverete, per solo 500 réis, le migliori NOVITA' e moltissimi altri pezzi di nostra edizione.

THE CABLE, il miglior piano Cataloghi gratis a richiesta.

Grande Stabilimento Musicale
A. DI FRANCO, editore
Rua de S. Bento, 50
Telef., 4259 - Cas. postale, 569
S. PAULO

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. BASILE col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminario, n. 13.
N. B. - Quest'istituto non è sotto la protezione della Dante.

Il libro d'oro delle nostre donne!

ANNA FICHER

La donna, medico di casa

Libro di consultazione familiare per l'igiene e la Medicina con speciale riguardo ai disturbi delle donne e dei bambini. — MODO DI OTTENERE BAMBINI SANI DI CORPO E DI MENTE. — l'aborto, il parto prematuro, assistenza del parto, la cura del seno, assistenza del neonato, le sue malattie, ecc.

SPLENDIDO VOLUME DI CIRCA 1.000 PAGINE — SOLIDAMENTE RILEGATO IN TELA illustrato da 463 figure originali nel testo e 32 tavole a colori fuori testo.

PREZZO DELL'OPERA Rs. 20\$000 — INTERNO 22\$000

In vendita esclusivamente presso la

Libreria Minerva

Rua Anchieta, num. 1-A — S. Paulo
presso il Largo do Palacio - Caixa, 1235



La strepitosa vittoria austriaca dei Russi

Imparzialmente i giornali hanno più volte consigliato gli Stati della Quadruplice ad accettare la pace offerta dalla Germania e dall'Austria vittoriosa in tutte le terre e in tutti i mari dell'antico e del nuovo continente.

Ma gli inglesi vogliono ancora prendere altre sconfitte, e sacrificare i poveri francesi, russi e italiani.

Perfida Inghilterra!

Così gli Imperi centrali sono stati costretti a battere ancora una volta i nemici su tutta la linea.

I tedeschi hanno deciso definitivamente di prendere Verdun prima della fine di questo secolo, o del secolo prossimo al più tardi.

Ma l'onore della più grande vittoria questa volta è toccato agli austriaci contro i Russi, in Volinia, in Galizia, in Bucovina.

Mentre in Inghilterra e in Francia le delegazioni russe erano ricevute con grandi onori, l'esercito austriaco del sud-est si preparava al grande cimento.

Mentre i chiacchieroni italiani facevano gran rumore di entusiasmo intorno ai delegati russi gli austriaci levavano la bandiera in atto di sfida contro l'esercito russo.

Ed infatti l'esercito austriaco del sud-est, rinforzato da alcuni reggimenti tedeschi, sfidava l'esercito russo ad inseguirlo.

L'esercito russo, costretto ad accettare la sfida, usciva dalle trincee per rincorrere i reggimenti austriaci, i quali in poche ore di corsa seppero prendere un notevole vantaggio.

Dopo dieci giorni di inaspettato gli eserciti austriaci erano vittoriosi su quasi tutta la linea perché avevano fatto decine e decine di chilometri in fuga precipitosa, ed i russi non erano riusciti a raggiungerli.

E così un comunicato austriaco poteva annunciare trionfalmente di aver perduto il contatto col nemico, il quale inutilmente si era affannato a rincorrerli e dovea limitarsi a prendere riposo nella posizione abbandonata dagli austriaci.

Si narrano episodi che sembrerebbero incredibili se non fossero veri.

I soldati austriaci correvano tanto, che nemmeno la famosa cavalleria cosacca riusciva a vincerli in questa gara.

Frattanto, altri soldati austriaci meno abili alla corsa, con una geniale manovra passarono attraverso le linee russe e entrarono nell'interno del paese nemico.

In tal modo, mentre il grosso dell'esercito russo si affaticava invano nella gara podistica col grosso dell'esercito austriaco, ormai perduto per i russi, ben 280 mila austro-tedeschi con circa 1000 cannoni marciavano adesso nell'interno della Russia. Naturalmente i russi sconcertati da questa manovra, pretendono di far credere che i 280 mila austriaci passati attraverso la loro linea sono prigionieri; ma nessuno può crederlo.

Questa strepitosa vittoria austriaca deprimerà certamente la velocità ultima degli italiani, ed avrà per effetto, come si spera in Austria ed in Germania, che dopo la caduta del governo Salandra-Sonnino, anche il governo Sonnino-Bissolati sarà schiacciato dalla opposizione, ed a reggere i destini d'Italia e ricondurli sulla via della pace per la salvezza del paese saranno chiamati gli uomini sui quali molto sperarono Bülow e Macchio, ed ai quali vanno oggi i voti e gli auguri di tutti i tedeschi e austriaci.

IL NEUTRO IMPARZIALE

Pastine Glutinate "Antonini"

Specialità per i malati di STOMACO

I tacchi attaccati

Una grave minaccia sta sospesa eminentemente sul capo ma in realtà sulla parte opposta del corpo delle donne tedesche; e cioè sul piede anzi, su di una parte di esso: il calcagno.

Per spiegarci meglio: apprendiamo dalla «Koelnische Zeitung» che il ministro della guerra di Germania, in risposta ad analoghi richieste fatte dall'Unione calzolari della Sassonia, emanerà quanto prima un ordine per proibire la manifattura delle scarpe con tacchi alti per le donne.

Per quali recondite, imperiose necessità il ministro germanico della guerra si sia deciso a muovere la medesima anche ai tacchi delle scarpe muliebri, non sappiamo precisamente.

Si tratta di una misura igienica sul genere di quella che riguarda i busti troppo stretti? Si è preoccupato il ministro di conservare al piede delle donne la sua forma estetica senza le deturpazioni della moda, o è il piede... di guerra che non consente alla nazione uno spergiuro di materia prima?

Ma i tacchi delle calzature femminili sono generalmente — se non erriamo — di legno, e non crediamo che in Germania, con tutta la sua foresta Nera, manchi una tale sostanza fino al punto da doverne fare economia — anzi, taccagneria — nei tacchi!

E allora come si spiega il decreto proibitivo minacciato? Come si è giunti a tali... estremità? Attaccherà la proibizione? Pioglierà piede la moda del tacco basso? Si rasseggeranno le signore e signorine tedesche a far figura delle... scalcagnate? Che la questione dei tacchi rappresenti il tallone d'Achille della Germania?

O che si voglia colà introdurre il tacco alto — come già altre specialità femminili — per uso esclusivo degli uomini?

A questa serie di interrogativi non sappiamo cosa rispondere, e ci limitiamo a constatare che in Germania ormai non sono autorizzati ad... alzare il tacco, che i cassieri infedeli e i soldati del Kronprinz.

Annunzi economici

INIEZIONI di fede. Eccellenti per sollevare il morale austriaco. Qualità superiore: «malafede» di prima qualità marca aquila. Farmacia patriottica del «Corrispondenz Bureau», Venna. Si spedisce anche in bollettini e comunicati ufficiali. Facile a prendersi e a usarsi.

MATERIALE pel macero di Verdun sempre disponibile, ottime condizioni. Uomini di qualità superiore. Scrivere al «Kaiser». Berlino. Rigattiere di Stato e cenciolo europeo.

Natürlich.

Dalla «Neue Freie Presse» di Vienna: «Sulle Alpi tridentine i soldati austriaci hanno dato una prova di sangue freddo. Non si deve dimenticare che a quelle altezze la neve è ancor alta e la temperatura assai bassa...»

Allora, il sangue freddo si spiega!

WILCK Fumo Bahia

WILCK Ponta de cortiça

WILCK Apreciado por todos

WILCK Em toda parte

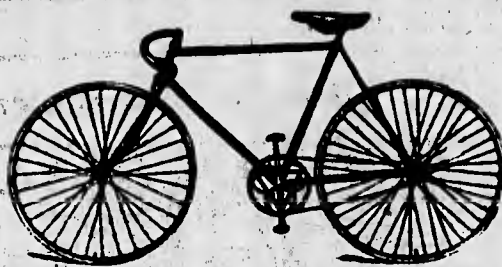
WILCK Maço: 200 Réis.

Grande fabbrica di porte
Antonio Chiocca e Filho



Si eseguono con sollecitudine porte di lastre d'acciaio ondulato di qualsiasi misura e forma, munite di porticine laterali e centrali con patente n. 4900 e 7393.

Rua Gen. Couto Magalhães, n. 1
Telefono n. 3075
Rappresentante in São Carlos:
JOÃO DE SENSI



Grande stock di **Motociclette e Biciclette** per adulti, per bambini e bambine, appena arrivate, dell'insuperabile marca **BIANCHI** di Milano.

Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**
la più antica di S. Paulo
11 - Rua Barão de Itapetininga - 11
CHIEDERE CATALOGO

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio - Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia - Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro - Non occorrono apparecchi speciali. - Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

J. Briccola & Comp.

Casa Bancaria

30, Rua 15 de Novembro, 30 - S. Paulo

AUTORIZZATA dal Governo Federale per la Legge del 1898, articolo 19, ad eseguire:

Rimesse per l'Estero

AVVISA gli interessati che riceve le somme che debbono:

- ESSERE PAGATE in Italia o in altri Stati per conto del mittente;
 - ESSERE DEPOSITATE in Italia o alle Casse di Risparmio Governative o alle Casse Postali;
 - ESSERE IMPIEGATE in qualsiasi altro modo.
- SI RICEVONO SOMME IN CONTO CORRENTE

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio

Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo



Biciclette! E' sempre pronto a disposizione dei signori clienti importante stock di merce arrivata di recente: biciclette delle primarie marche e accessori svariati di questo articolo. - Chiedere catalogo a

Miguel Chiara & Irmão

Casa principale: Rua General Ozerio, 25 - Telefono, 2117

Unica filiale: Rua Vergueiro, 8 - S. Paulo

Posillipo in S. Paulo

Grande PIZZERIA e RESTAURANT

Rua S. João, 181 - Telefono 2922 - (Tra il Largo Paysandú e la Rua Ipiranga) S. PAULO

Vera e unica cucina alla NAPOLETANA

Cucina di 1.º ordine - Aperto giorno e notte.

Proprietario: LUIGI CANFORA

Premiata Fabbrica
DI

Dolci e pane di Mele

P. DE DIVITYS

Rua S. João, 181-B - Telefono 375

Sfogliatelle alla napoletana

MOBILI DI LUSO

A rate e a contanti

Si fanno lavori su qualsiasi disegno

ANTONIO RICCHINI

Rua São João, n. 184 - Telefono 57-32 - S. PAULO

Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações». - Installazioni complete per case commerciali e particolari accettano in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per l'interno.

Casa Editrice Italiana

Dr. Francesco Vallardi -- Milano

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifacio, 34

Telefono, 3679 - Casella, 552

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria - Letteratura, ecc.

«Cultura moderna» - «Patria» Rivista Enciclopedica Contemporanea
Le migliori Riviste Illustrate di Varietà

LABORATORIO DI CONFETTERIA SISTEMA MILANESE

SPECIALITÀ DELLA CASA:

Biscotti, «São Paulo», «Alleanza» ecc. Panettone di Milano, e Torte diverse - Veri amaretti di Milano e Baci di Dama

Si accettano ordinazioni di qualunque qualità di dolci

per sponzali, battesimi e banchetti

Servizio a domicilio - Prezzi modici

BERTINI & VIMERCATI

RUA Sta. EPHIGENIA, 148 - Teleph. 2252 (Casa d'Amelio) S. Paulo

TAPPEZZERIA

DI

José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71

Telefono 2191 - S. PAULO

SPECIALITÀ IN
TAPPEZZERIA DI CUOIO

Lavori perfettissimi
al massimo buon mercato

ALFAIATARIA CIPOLLA

Mode in stile inglese

Prezzi modici

Novità in stoffe inglesi e francesi per uomini

Rua José Bonifacio 4-C

S. Paulo

Dai nostri corrispondenti rionali

Riceviamo e pubblichiamo la seguente corrispondenza dal popolare rione "Bom Retiro":

Cara Direttore,

Prima di tutto vi saluto e vi pido d'isculpa se venho pedì un favore per dare ospitalidade nel vostro conhedido giornale. Ora vengo al bomba: mi spiego. Dovete sapere Sig. Direttore che aqui no progressista bairo do Bom Retiro ci sta un Clubbe che se chiama "Intimo Clubbe Paulista", e mo' i direttori se so misse na cabessa de fa per forza della "Moralità...". Voi dovete sapere che nei Clubbi de Baile na moça deve dançà con tutti, anche se c'è uno antipatico e se no balla a persona offendida che levou "táboa", se vai da parte paro o maestro de sala e este lhe passa na descompostura. Ora acontese che qualcuno che gosta da rapariga protesta e allora fanno no c.... de boi e fanno levà o diabo na festa e desmoralizzano o Clubbo. Agora quello che quero f ze sabè e che giorno fa no consiglio se tomò a deliberação que se devia certar a entrada a na moça perché digono che é molta civetta e allora doveva essere prob do di entrá nas festas; ma invece o segratario che gusta da minina non ci disse nada anzi a prima festa primo foi elle a dançà, fazendo disaforo aos moralistas.

E allora ac onteceu nato c... de boi e anno fatto nu sparramo disgraçado e anno fatto finì a festa. Perciò io como velho amico da moralidade protesto contro a direttoria e chamo attenzione da Policia para che non accontecene mais estos fattos diplorebbili

Vi saluto vostro servo
R. Zemeguim

PICCOLA POSTA

TUPINAMBA' — Non si può. Il carceriere non permette. Pubblicheremo dopo appena sarà finita la... farsa.

BARBAOIANNI — Senti, rumore? Di che sorta?

XX — Naturalmente. Dovevano chiamare l'ing. Pucci. Il povero Isaia sarebbe ancora vivo. Non per nulla al Valentino si studia sul serio.

AMICONE — Figurati! Proprio io che mi perdo d'animo: Mi sento più... battagliero di prima. E poi, credilo, qui si sta benone. La «bola» è buona e la compagnia anche. L'unico guaio è che è proibita la... pinga.

"IL MINISTERONE,"



S. E. Boselli

Grande salsamentaria russa



Il bravo padron Nicola prepara l'antipasto per il prossimo banchetto degli Alleati.

La colonia lucchese in festa

Il nostro Cataldi ci telegrafa: «LUCCA, 26 - Olinto Simonini nomeado cavaliere. A colonia aqui em grande pandega de regosijo. Segue corrispondenza.»

Appena ricevuto il telegramma l'abbiamo affisso nelle nostre tabelle che fanno bella mostra in rua Quindici.

Fra i tanti che si sono commossi v'è stato anche Brodo il quale ha voluto rendersi interprete dei sentimenti della colonia mandandoci questo articolo.

«Esultate, o popoli lucchesi, che il nostro orgoglio è trionfato. Alfine il vice-re si è deciso di fare cavaliere un nostro paesano; perché se il re continuava ad occuparsi delle cose nostre, non avremmo mai avuto un cavaliere. Perchè lui, che è napoletano, fa solo cavaliere dei napoletani. Chi meglio di Olinto poteva essere promosso a sì tale e tanta carica? Che differenza passa fra lui e gli altri cavalieri? Non è stato anche lui un buon commerciante come Pepe, Secchi e compagnia bella? Non è stato anche lui un abile chirurgo come per esempio il grande Gino e poi anche prof. Gelli? Lui forse si è contentato di tagliare la carne dei buoi, mentre l'altro tagliava carne umana; ma non è molto più degno l'Olinto del nostro omaggio, perchè tagliando la carne di bue nutrive l'umanità? E quando un uomo come lui si è fatto tanto grande da poterlo paragonare ai più belli campioni della generosità, si può ben dire che si merita un trono vicino al sole.

Come lucchese, io ho l'anima impregnata di giubilo; e, poichè voglio festeggiare il grande fatto, non farò sventolare la bandiera sul frontone della mia palazzina che non ho; non sparero i fuochetti perchè ho paura; ma prenderò una sbornia e canterò per le vie di S. Paulo tutto il mio repertorio col ritornello: Olinto, Olinto, vittoria, vittoriaaa l.l.l.»

Sappiamo, all'ultim'ora, che la colonia lucchese vuol dare una festa per solennizzare la nomina di cavaliere; terremo informati i lettori.

Bilac Italia Mimí

ORA E SEMPRE
LE MIGLIORI SIGARETTE
In vendita ovunque

IN CORPO SEI

CON QUESTI CHIARI DI LUNA — Il vestirsi è diventato un vero problema e di difficile soluzione, specialmente per chi ha sulle spalle una caterva di... marmocchi, oppure guadagna uno stipendio ridotto... ai minimi termini.

Alla soluzione del problema, fortunatamente, ci han pensato i Fratelli Bertolucci — EMPORIO TOSCANO, via Gen. Carneiro, 89 — i quali, non curanti della guerra europea e della crisi mondiale, continuano a mantenere, per tutti i loro articoli, e specialmente per i vestiti da uomo su misura dei prezzi al massimo buon mercato, offrendo pur tuttavia delle stoffe di primissima qualità e una manifattura accuratissima.

E per la verità, chiamiamo l'attenzione dei lettori sull'annuncio che i FRATELLI BERTOLUCCI fanno inserire nella 3.a pagina del nostro giornale:

«HORA OFFICIAL» — Da qualche tempo in qua, in S. Paulo, in tutte le orologerie del «centro» è in voga l'uso di esporre nelle proprie vetrine delle cassette di legno contenenti dei cosiddetti cronometri e su di esse un cartellino, con la scritta: «Hora official».

Molti, anzi moltissimi, sono i passanti che giornalmente si fermano davanti a quelle vetrine e cavano di tasca il proprio «orologio», per rimetterlo all'ora giusta, esatta, segnata dai sullodati cronometri.

Se tutta quella gente, però, invece di fermarsi a consultare, ogni giorno, i pretesi regolatori dell'ora legale, buttasse via o vendesse al rigattiere la propria «frigidiera», e acquistasse in cambio un orologio ZENITH, eviterebbe quella fermata quotidiana davanti alle vetrine, perchè lo ZENITH è indiscutibilmente il miglior cronometro da tasca e quello che, in tutti i concorsi, ha superato in perfezione ed esattezza tutte le altre marche.

TEATRI

IRIS THEATRE

Pina Menichelli, l'affascinante e fine artista che tanta ammirazione ha destato nella film «Il fuoco» l'avremo in settimana sulla tela dell'elegante «Iris», nella sua ultima creazione «Marchesa e Gigolette», un sensazionale dramma moderno. Per stasera è annunciato uno scelto programma. Nella matinée di domani due importanti films di successo: «Paolina» dal romanzo di Dumas, e «Delitto o Mistero», interpretazione della grande artista francese Maddalena Celliat, attualmente nel «Municipal» di Rio, con la compagnia Quiltry.



PATHE' PALACIO

«Il Circolo della Morte» la grandiosa e sensazionale cinematografia, che fa parlare tutta S. Paulo, sarà proiettata nella matinée di domani.

Di sera vi sarà un'altra importantissima film in 10 parti: «Passione cieca» che tanto successo ottenne all'«Iris».

D. CICCILLO

CASA GIORDANO
 Ristorante alla carta
 Spaziosi locali
 per banchetti e pic-nics
 Servizio meticoloso ed inap-
 puntabile - Prezzi modici

Avenida Brigad. Lulz Antonio, 53 - S. Paulo
 TELEFONO, 4196

Pizze sfogliatelle e dolci
 alla napoletana

Casa Giordano

**Ammobigliamen-
 to completo**

Prima di acquistare mobili,
 visitate la bellissima esposi-
 zione in

Rua Florencio de Abreu, 103

VISITATE

Il nostro magazzino di Chincaglierie, ove
 troverete centinaia di articoli di somma
 convenienza, a prezzi vantaggiosi.



FRATELLI DEL GUERRA - Rua Flo-
 rencio de Abreu n. 129 e 131 - Telefono
 28-32 - S. PAULO.

Grande Manufactura de Bonets
 DE

Alberto Volpati

Rua dos Estudantes 47 - S. Paulo - Telef. 26-25

Fornitore delle principali Case di S. PAULO,
 SANTOS, CAMPINAS, RIO DE JANEIRO, BAHIA;
 PERNAMBUCO ECC.

Specialità in forniture per società private e industriali
 Tutti i nostri articoli portano, bene impressa, la
 Marca di Fabbrica

I nostri artic-
 li si trovano
 presso le princi-
 pali Case del Brasile



Sono i più
 perfetti e di
 massima
 durabilità

Agenti Generali per gli Stati di Rio, Minas e
 Nord del Brasile

Clarla, Gulmarães e Comp.
 Rua da Alfandega, 148 - RIO

IL VOCABOLARIO DEI SIMONIMI



Industrie Riunite
SOCIETA' ANONIMA F. Matarazzo

Sede centrale: **Rua Direita, n. 15 - S. Paulo**
 Telegrammi: MATARAZZO - Casella postale, num. 36
 FILIALI: Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosariode S. Fé

Stabilimenti Molini Matarazzo - S. Paulo & Antonina
 Fabbrica di sapone «Sol Levante»
Industriali: Fabbrica di olio «Sol Levante»
 Filatura di riso

Filatura, tessitura, cascificio, maglieria e tintoria Marlangela
 Filatura, tessitura, candeggio e stamperia del Belemzinho
 Amideria e feccularia «Matarazzo»
 Raffineria di zucchero
 Macinazione di sale
 Segheria «Matarazzo»
 Fabbrica di strutto in Itapetininga
 Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo»

Calzolari e negozianti di cuoi

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare
 la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove trove-
 rete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da sce-
 gliere a piacimento a prezzi mitissimi. Accettansi ordinazioni
 per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di
 "guatambú,, ben stagionato.

L'Eternit Casale

È

l'unico che serve

CASA ETERNIT - Rua do Rosario, 12

Deposito de queijos e
 mantelga de Minas

Vicente Pascarelli e Filhos

Fabricantes da Mantelga «Favo-
 rita analisada»

Telephone, 4872 - Caixa, 1115
 Rua General Couto de Maga-
 lhães, 66 - S. Paulo

Tinturaria Santos Dumont

A. Mario de Guglielmo

Chimico Industriale Proprietario

Unico che veramente lava e
 tinge chimicamente

Rua 11 de Agosto, 11-A
 Telef. 1121 - Casella Postale 173
 São Paulo

Casa Rocco

Casa di gioie, orologi e pietre
 preziose.

Casa Matrice: Rua General
 Carneiro, 85 - Telef. 3800.

Succursale: Rua Mauà, n. 95
 - Telefono, 2950.

Caixa postal, 1181 - S. Paulo

Privilegiata e premiata
 Scuola di Taglio

«SACCHI»

S. PAULO

Rua 15 de Novembro, 29

Restaurant Cosmopolita

Questo ben montato stabilimento trovasi in condizioni
 di servire il rispettabile pubblico, con tutte le esigenze dell'i-
 giene, ed al più delicato palato. - Si accettano ordinazioni
 per fuori. Grande assortimento di vini e liquori importati di-
 retamente dalle migliori Case Europee. Servizio a la carte. -
 Rapidità e pulizia. - Gabinetti per famiglie.

Saporiti e J. Miraglia

RUA DIREITA N. 46 - Telefono n. 5784 - S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Praça A. Prado, 8 - (sobr.) Telef. 2092

Avvisa la sua spettabile clientela che ha ricevuto
 un ricco assortimento di stoffe inglesi finissime, ultima novità.

Il capevolgimento

(Idea travasata)

Dico capevolgimento e sottintendo piferi di montagna, laddove nelle nostre montagne alpestri di Trentino, li piferi d'Asburgo vennero per sonare e furono sonati. Di che ho nascè quella capoversione, tramutante l'offesa portata in offesa ricevuta, ovvero la controffensiva italiana che ha gridato all'Austria: Fermati! — e poscia: Torna indietro!

La ferita dell'Alpe è risanata; ma altre se ne manoprano in chi volle praticarla. Di qui non si passa, e cioè passiamo noi per andare innanzi!

L'Italia soltanto ora è un'espressione geografica, poiché per affermare la sua geografia si serve dell'unica lingua che i tiranni intendono; a legnata, legnata e mezza.

Tito Livio Cianchettini.



La fedeltà dei trentini.

I giornali di Vienna constatarono con soddisfazione l'entusiastica accoglienza fatta dalle popolazioni trentine a le truppe austriache. All'avvicinarsi dei soldati di Francesco Giuseppe tutti si mettevano a correre...

Però correvano... dall'altra parte, in territorio italiano.

Kose della Kultur

Il sor Batocki

Si hanno questi interessanti particolari sulla istituzione dei «Dittatore pei viveri» creato in Germania per riparare in parte alla crisi dell'alimentazione.

Il Dittatore ha autorità pari al Cancelliere nella sua sfera d'azione gastronomica. Ha diritto di indagine, di requisizione, di sequestro, di calmiera su tutti i generi atti alla nutrizione dell'individuo.

Può anche, in casi estremi, dichiarare genere alimentare qualsiasi specie di sostanza, sia vegetale, minerale, animale o aereiforme.

Così ha già fatto, ad esempio, per la segatura, promossa con decreto dittatoriale farina da panificazione, per il grasso dei vecchi baveri nominato — in tutta la Baviera — burro di prima qualità e per le suole usate, che i macellai possono vendere come

braciole o — mediante applicazione dell'osso — come cotolette.

L'altra autorità del dittatore gli ha valso fin dalla sua nomina il titolo — che passerà alla storia — di «Cancelliere di burro».

Alla suprema e delicata funzione — piuttosto digestiva — di grande moderatore del ventre germanico, è stato nominato il governatore della Prussia orientale, Von Batocki, uomo di fiducia dell'Imperatore, il quale, firmando il decreto di nomina ebbe a esclamare: «Il nemico suoni le sue campane, noi ci attaccheremo ai nostri Batocki».

Appena preso possesso dell'ufficio, Von Batocki rivolse un indirizzo circolare agli uffici dipendenti, così concepito: «Chiamato dalla benevolenza sovrana a presiedere sulle cose dell'alimentazione, ritengo mio primo... alimentare dovere di fare caldo appello ai miei dipendenti perché ognuno, nella sua parte di gestione, cooperi, senza masticare male e senza disordini intestini, alla più rapida e felice evacuazione del compito a ciascuno assegnato, secondo il retto programma che io stesso sto cucinando, armato del mestolo di comando, al sacro fuoco del dovere. In alto i cuochi! sia il nostro grido di guerra e di azione. La pagnottella sia il nostro vessillo. E facciamo che questa pagnottella sia gravida di buoni frutti, per il bene inseparabile dell'imperatore e dei crostini alla provatura! Firmato: Von Batocki...»

Nello ateso tempo, una commissione di cittadini pieni di entusiasmo, ma vuoti di stomaco, si è recata da Von Batocki, pregandolo di accettare benignamente il seguente indirizzo poetico in nome del popolo tedesco a ragione:

Deh! rimira o von Batocki
questo popolo di vecki,
di pulzelle e di marmocki,
che schierato ai tuoi ginocchi
chiede a te che tu l'imbocki,
proffro a tutto: ai fichi secki,
se non possa aver gli gnocki,
a mangiarsi i salvatacki,
i filetti di ranocki,
il ragù di stracci vecki,
l'insalata con gli stecki,
la frittura d'orichicki,
il salmi di mozzorecki,
quando, proprio, i cannolicki,
tu non possa, o gli osai bucki,
darci a carri, a grosse, a aacki.

Ma se un giorno, o Von Batocki,
torneranno i tempi ricki,
non saremo così sciocki,
né tampoco tanto micki,
né poi tanto mammalucki,
da restare smunti e secki,
con lo stomaco nei tacki,
per amor dei tuoi begli ocki.

Oh! quel giorno, che ripicki!
Polli, fegati e bistecki,
baccalá, creme e salacki
ne vogliam mangiare a packi
a tinozze, a botti, a sacki,
a vagoni, a treni, a mucki,
fino a empircene le oreccki,
che la pancia ci si spacki.

Tienlo a mente, o Von Batocki!

Acacia Mistura fina

Acacia Cigarros da moda

Acacia Preferido por todos

Acacia Em toda parte

Acacia Maço: 300 Reís

PRATOS LEVES

Un jornal da manhã disse que isaias não poude soffrer mais o supplicio no fundo do poço e, por isso, veiu a fallecer.

Quería naturalmente o jornal que isaias continuasse a soffrer, até que os bombeiros se decidissem a salvar-o...

◇ ◇ ◇

O Corpo de Bombeiros vai agora exercitarse para apprender a tirar gente do poço.

◇ ◇ ◇

— Al, ai! Cahi no poço!
— Quem quer que lhe acuda?
— Todo mundo, menos o Corpo de Bombeiros...

◇ ◇ ◇

Ha grande aivoroço no Corpo de Bombeiros, porque não puderam tirar o homem do poço.

Que osso!

◇ ◇ ◇

Moysés conseguiu, com uma varinha, tirar agua de uma rocha, em pleno deserto.

O dr. Movatá Marx não conseguiu tirar o homem do poço.

◇ ◇ ◇

Mirabelli tira o lapis do fundo da garrafa, com un fio de cabllo.

O dr. Moysés Marx não conseguiu tirar o homem do poço, com uma porção de cordas.

◇ ◇ ◇

Por causa do homem do poço, o dr. Moysés Marx está com um caroço no pescoço.

◇ ◇ ◇

Durante os trabalhos de Rocinha, Isaias de baixo, gritava:

— A... corda, Moysés!

◇ ◇ ◇

Isaias, o propheta, foi levado aos céos em vida.

Isaias o cabouqueiro, teve em vida o inferno.

LORD OINJA

(Dalla «A Gazeta»)

Farmacia "Romana,"

Pietro Marino

:: Consultorio medico GRATIS ::

Economia - Esattezza

Rua José Paulino 159

Telefone, 2 (Secção Bom Retiro)

Marsala Florio

Il sovrano del MARSALA

IL MARSALA dei Sovrani

Vermouth Martini e Rossi

IMITATO SEMPRE I SUPERATO MAI

Malattie dei bambini

Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore Hutinel di Parigi, ove ha guarito oltre 10.000 bambini. Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gravi intossicazioni della prima infanzia. Regolamentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5022 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 35

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.) dirimpetto al Teatro Municipale dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini Residenza e Consultorio: Avenida Brigadeiro Luiz Antonio n. 42-A Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14 alle 17 — Telefono 1088.

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Professore di medicina operativa CONSULTORIO: Raggi X — Gabinetti elettrici Rua Barão de Itapetininga, 10, dalle ore 9-11 e 2-4 - Telef. 3979 Casa di salute: Rua Bella Cintra, n. 824, presso l'Avenida Medicina - Chirurgia - Ginecologia Telefono, 3978 — S. Paulo

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore. Ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio: 32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, 1389

Dott. Laviero Laurino

Medico-Chirurgo Specialista per le malattie del fegato, dell'intestino, dello stomaco, reumatiche, della nutrizione e della vecchiaia. Consultorio e residenza: Rua Amaral Gurgel, n. 91 dalle ore 7 alle 9 ant., dalle 11 alle 12 e dalle 4 e 1/2 alle 6 1/2 p. Visite a domicilio a tutte l'ore

Comm. prof. dr. GINO GELLI

del R. Istituto di Studi Superiori e dei RR. Ospedali di Firenze, già Prim.º degli Istituti di cura chirurgica nella stessa città, con missione scientifica dal R. G. Italiano. Ostetrico-specialista delle malattie delle signore Consultorio: Rua Direita, 24-A - Telefono, 2599. Consultazioni: dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 4. Residenza: Aven. Brig. Luiz Antonio, 48 - Telef. 4561.

Malattie degli occhi
Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera). Consultorio: Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42 dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4 Telefono, n. 3885 - S. Paulo

Dott. Andrea Peggion

Specialista delle malattie delle vie urinarie, ginecologia, parti e sifilide. Residenza e consultorio: Rua Florencio de Abreu, 24-A dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 4 Telefono, 4099

Clinica Oculistica per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI: Prof. Dr. Alberto Benedetti dell'Osped. della Ben. Portoghese Casella postale, 689 Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544 Prof. Dr. Annibale Fenoaltea dell'Ospedale Umberto I Casella postale, 1010

Dr. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità. Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti. Medicina - Ginecologia medica e operativa - Chirurgia. Consultorio e residenza: Rua José Bonifacio, 34 (sobr.) dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4 Telefono, 4932

Dottor Nicola Pepi Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazione di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Consultorio: Rua Direita, 10-c (Fotografia Rizzo) dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Mario De Sanctis Medicina interna

Residenza: Rua da Liberdade, 26 (sobr.) Telefono, 4045 Consultorio: Rua do Thesouro, n. 9 dalle 10 alle 11 - Telefono, 585

Dott. WORMS DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili Praça Antonio Prado, 8 Consulti: dalle 8 a. alle 5 p. Telefoni, 2657 e 2702 Residenza: Rua General Jardim, n. 18

Dott. Arturo Zapponi

Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Medicina e chirurgia. Malattie delle signore e dei bambini. Consultorio: Rua Libero Badaró, 120, sale 9-10, dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16. - Telef. 4899. Residenza: Avenida Rangel Pestana, 298-D, dalle 7 alle 9 e dall'1 alle 2. - Telefono, 155 (Braz).

Clinica Chirurgica Dentaria

Dott. Matteo Pannal Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese Lavoro i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano Cura razionale della Tiorrea Alveolar Rua Libero Badaró, n. 120 (primo piano) Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5. - Telefono, 5140.

Dr. Carlo Ascoll - Malattie della digestione

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINO, abilitato senza esami, come Autore di opere importanti di Medicina. - Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura. - Analisi chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc. - CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA. Rua Aurora, 113 (Angolo Cons. Nebias) Telef. 2085 In casa tutti i giorni non festivi, dalle 10-12 e dalle 2-5 Casella Postale, n. 53

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista Specialista per le malattie della bocca e dei denti. Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni. Cons.: Rua Major Diogo, 32 dalle 8 ant. alle 6 pom.

Dott. Valentino Sola delle cliniche di Roma e di Parigi

Specialista per le malattie della pelle, veneree e sifilitiche, vie urinarie. Malattie delle signore e parti. Cura della TUBERCOLOSI e del LUPUS con metodo nuovo, efficace ed innocuo. Consultorio: Rua Direita, 10C (1. piano) - Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17. Residenza: Rua Augusta, 327 - Telefono, 2964 - Orario: dalle 7 alle 9 e dalla 1 alle 2.

DR. CARLO MAURO

Laureato all'Università di Roma e dalla Facoltà di Rio. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Consulti: dall'1 alle 3 p. Rua Aurora, 145 (esquina rua Arouche) Telef. 1982

ECHI E NOTIZIE

Condoglianze

All'egregio signor Rag. Leonardi Benardo porgiamo le più vive condoglianze per il grave lutto che l'ha recentemente colpito.

Dal fronte

È ritornato il dott. Felice Buscaglia che, esempio a molti, appena scoppiata la guerra, era corso ad offrire la sua opera ed il suo entusiasmo alla patria.

Gli diamo il cordiale saluto del ben tornato.

Anche il Pasquino

si associa «todo corde» all'omaggio reso a Icilio Forelli che conserva sempre nel corpo vegeto i più santi entusiasmi ed il più fiammante amor di patria.

IN RUA DO ROSARIO — Al num. 22 e precisamente dirimpetto al «Diario Popular», le guardie hanno sempre un gran da fare. E' noto che adesso nessuno può più fermarsi sul marciapiedi, ma viceversa non c'è signora o modesta operaia che passando vicino al negozio di «A. Guida», proprietario della Casa «Nova Popular» non si fermi per guardare gli splendidi «manichini» di fabbrica nazionale che vi sono esposti e che superano per eleganza e perfezione di linee e per la bontà del materiale impiegato qualunque «manequim» di fabbricazione estera.

"Pasquino" sportivo

Associazione Paulista di Sports ■ ATLETICI ■

Club Atletico Paulistano contro C. A. Ipiranga

Nei circoli sportivi regna grande entusiasmo per la gara calcistica di domani nel campo della «Foresta».

Il Club Atletico Paulistano si incontrerà con il Club Atletico Ipiranga per disputare il nono «match» del campionato della Associazione Paulista di Sports Atletici. La gara sarà interessante, poiché le due squadre rappresentano quanto esiste di «chic» e di aristocratico in S. Paolo.

I due «teams» posseggono elementi ottimi, di un valore e di un affiatamento straordinario. Basta dire che le squadre contano elementi come Rubens, Carlito, Xavier, Peres, per dare una idea della importanza del «match». Siamo informati che Orlando e Ferreira non prenderanno parte al giuoco per difendere i colori del glorioso Paulistano. Questi due elementi naturalmente faranno sentir la loro mancanza, però siamo sicuri che la previdenza del capitano della squadra presenterà un «team» tale da affrontare dignitosamente il temibile avversario.

IPPICA

Jockey Club Campineiro

Avrà luogo domani alle ore 2, in Campinas, nel prato di «Bonfim» la terza corsa di questa stagione. I nostri pronostici sono i seguenti:

- Premio «Experiencia» — Bohemio-Aero
- «Initium» — Marfim-Cidra
- «Ippodromo Campineiro» — Eclipse Feniano
- «Consolação» — Friza-Gazeta
- «Derby S. Carlense» — Rubi-Cicero
- «Imprensa» — Sornette-Soneto
- «Abertura» — Cabrito-Siberia.

Accanto allo sport.

Palestra Italia na ponta!

Domenica scorsa, quei della Palestra Italia avevano vestito la grande uniforme: tutti erano in festa, tutti erano belli, anche Mino aspirante consigliere e Grazzini l'oratore ufficiale. Anche la giornata era bella: il sole rideva come un matto, spirava un venticello fresco come il palamidone di Zanolini e l'erbetta della pista era verde come le tasche di Massimino il Nobile. C'era molta gente alla Foresta; molte signore e moltissime signorine, gente alta e bassa, «graudis» e non; c'erano tutti i consiglieri della Palestra un po' seri, molto maestosi, troppo impressionati dalla solennità del momento.

Il Presidente pettoruto come un tacchino, faceva la ruota dell'occhio come per dire: qui comando io; il direttore Roberti si dava l'aria di Cadorna e non dava confidenza a nessuno; Grazzini faceva le prove del discorso; Quidi beveva per togliersi l'arsura che gli procurava la commozione e Giuliani, il cassiere, contava quelli che entravano e ruminava il bilancio dei «contos», come un Luzzatti qualunque.

Cervo, l'ex-direttore della Palestra da ballo, se ne stava in un cantuccio rosicchiandosi le unghie.

Quando il giuoco incominciò, un brivido corse tra la folla! Nemmeno quando si sorteggia il «bicho», c'è tanta commozione, diceva Turchi. I palestrini guadagnarono la coppa e le medaglie; i campineiri guadagnarono il biglietto di ritorno. La vittoria fu festeggiatissima dai giocatori: Radames insieme a Caipira, Raul e Dantinho prese una sbornietta e andò a Barra Funda a far vedere le medaglie alle ragazze; Bianco, il capitano, camminava con la testa alta, l'occhio sfavillante, il sorriso severo come se avesse vinto le schiere di Guglielmone; Severino stava zitto come un topo; D'Andrea andò subito dal fotografo per farsi ritrattare con la medaglia; Americo Bertolini parì per Jundiahy perché gli avevano preparato un banchetto; Fabbì detto «Ciò-ciò», si limitò ai sandwich; Vescovini disse: «que pena que a medalha não pese um pocadinho mais; iriá já pelo prego!».

Un neò nella festa: marciava la banda musicale dei bersaglieri col suo maestoso presidente alla testa.

IL "PASQUINO, NELL'INTERNO

Da Jundiahy

Si mormora:

- Che Tito, occupatissimo con la reclame del «Rio Branco», studi un nuovo dizionario;
- che Ettore abbia giurato odio eterno al sig. De Cormichon;
- che Cozzo si recherà, alla testa del suo «team», a Buenos Ayres, per vendicar l'onore dei Brasiliani;
- che all'insistenza di Andregretti per accompagnarlo, rispose: tu non puoi venire perché non parli... «o francese»;
- che Campanaro promise a Valdomiro di scoprire «E lilla»;
- che Valdomiro sia convinto che il corrispondente del «Pasquino» sia un impresario del «Rio Branco»;
- che Balilla, frequentatore del Buffet di Ernesto, beve ogni sera «du schei de vin», e... ride;
- che nel prossimo numero ci sarà qualche cosa anche per Tiburcio.

BALILLA.

Uberaba

Si dice:

- Che l'egregio Betti nelle ore di riposo, si trattienga ad osservare il movimento della rua do Commercio, seduto sulla porta di casa;
- che non si sa se lo faccia perché è molto alto o perché voglia crescere ancora;
- che Mario di Lorenzo, per mezzo del suo impiegato «Bahiano», voglia cambiare di partito;
- che essendo del partito «pachola», è sicuro di vincere alle prime elezioni che faranno come vuole «o Bahiano»;
- che Nicolino Segneri abbia inventato un nuovo trombone per meglio suonare la sua celebre composizione: «Non trovo o tuono»;
- che sia contento, per questo, il

TRE DI PICCHE.

Premi e Ricompense ottenuti dalle Fabbriche di orologi „ZENITH“

LOCLE

(Svizzera)

in diversi Concorsi ed Esposizioni mondiali.



1896

Esposizione Nazionale Svizzera in Ginevra: Medaglia d'oro, la più alta ricompensa.

1900

Esposizione Universale di Parigi: Grand Prix.

1903

Primo Premio del Concorso Ufficiale di Cronometri all'Osservatorio di Neuchâtel.

1906

Esposizione Universale, Milano: Fuori Concorso, Membro della Giuria.

1907

Premio di Serie per i 6 migliori cronometri da tasca e per bordo.

1908

„Zenith“ batte tutti i records al concorso ufficiale di cronometri dell'Osservatorio di Neuchâtel.

1909

„Zenith“ sorpassa il proprio record con 24.3 punti.

1909

Al concorso aperto fra tutti i fabbricanti Svizzeri dal Governo Italiano, „Zenith“ riceve un'ordinazione di 8.500 orologi.

1914

Esposizione Nazionale a Berna: Fuori Concorso, Membro della Giuria.

1915

Due primi premi, in testa al Concorso Ufficiale di cronometri all'Osservatorio di Neuchâtel.

Premio di serie per i 6 migliori cronometri da tasca e da bordo (Zenith piazza 3 cronometri sui primi 5, in testa al concorso.)

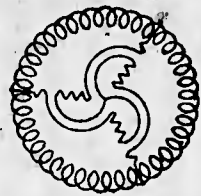
Chiedete esclusivamente la marca „Zenith“. Si trovano in nickel, argento e oro presso tutti i migliori orologiai.

Concessionari:

Carlo Masetti e C. - S. Paulo

**Officina Eletrica di avvolgimenti e meccanica
di Thomaz F. Basile
Istallazioni di Luce e Forza**

Specialista in avvol-
corrente alternata e
bassa tensione. — Si
tor, alternatori e qua-
apparecchio elettrico.
prezzi modici.



gimenti di motori di
continua di alta o di
aggiustano trasforma-
lunque macchina o
— Lavori garantiti a

Rua Libero Badarò 211 (ang. José Bonifacio) Telefono 3626
S. PAULO

NOTA — Trovansi sempre in deposito nell'officina pezzi di
qualsiasi motore per facilitare il servizio.



Rivendita a 100 reis

Fig. Fincato e Filho
S. PAULO — Rua Prater, n. 42
Cassa Postal 293 - Telef. 38 — (B. R.)

Sempre Novità!
Per bambini



(Cassa con 100 sorprese)

Casa Amoroso

Grande Officina di mode

Specialità in vestiti „tailleur” con taglio da sarto

Cappelli, cappellini di setin, taffetà fino a 12\$000 — Cappelli „plissados” in tutti i colori fino a 14\$000 — Busti in stoffa ricamata, con stecche di balena fino a 14\$000 — Cinti fino a 8\$000 — Riforme di cappelli fino a 2\$000.

Non si facciano acquisti senza prima aver visitata la «Casa Amoroso» e le sue sezioni di «Profumeria» «Armarinhos» «Olocatoli» «Corone Mortuarie» ecc.
Rua Marechal Deodoro, n. 36-A — S. PAULO

Companhia União dos Refinadores - São Paulo

**Il caffè e lo zucchero
marca "União"**

sono i migliori della piazza

La più importante casa

DI STRUMENTI

Dell' AMERICA DEL SUD



Chitarre a 10\$000, Mandolini a 20\$000. Cava-
quinhos a 6\$000 e Violas a 8\$000

CORDE NAPOLETANE sempre fresche
ARMONICHE DI STRADELLA
da 24 a 80 bassi

Grammofoni e dischi

CASA MURANO Rua Marechal Deodoro, 32
Cassa Postale 865 - Telf. 628
S. PAULO

GRAND BAZAR PARISIEN

E' stato fatto segno al più palese suc-
cesso ed ammirazione generale dal giorno
in cui cominciò la sua MONUMENTALE

Liquidazione annuale!

Poichè la numerosa clientela vi ha af-
fluito di un modo strepitoso! — Questo è
dovuto alle grandi riduzioni nei prezzi di
tutti gli articoli del suo grande STOCK!

PIAZZA ANTONIO PRADO, 73

Fotografia Artistica

ALFREDO RUSSO

Rua Barão Itapetininga n. 55
Telefono 2641 — S. PAULO

Permessa all'Esposizione Nazionale 1908 — Riproduzioni da
qualsiasi originale — Specialità in ingrandimenti:

ALTA NOVITA': Ritratti all'olio, su porcellana, alto
rilievo ecc. — PREZZI MODICI

Calçado "Sarubbi,"

Si raccomanda per la sua solidità,
conforto ed eleganza

Rua Florencio de Abreu n. 157
Telefono n. 3236 — S. PAULO

FRATELLI SECCHI

Antico Grande Pastificio

Telefon 399 — (Braz)

Distino com le Maggiori Onorificenze «GRAND
PRIX» Esposizioni d'Europa e d'America

Specialità assolute: Pastine glutinate — Maccheroni
di Semolino e Pasta Gialla

Largo da Concordia



Non si ha una toilette elegante senza un
busto perfetto

Mme. IRMA

Premiata officina di

BUSTI

75, Rua Barão de Itapetininga, 75
[S. PAULO - Telefono, 1321

Ultime novità in tessuti, preparati e modelli
ricevuti direttamente da Parigi

CINTI E SOUTIENS-GORGE

Si accettano ordinazioni anche dall'Interno.

Piccola cronaca europea

Arresto — E' stata arrestata l'offensiva austriaca. Pare che sia accusata di violazione di territorio onesto e di complicità col noto pregiudicato Cecco Beppe, affigliato alla malavita tedesca. Sarà processata per direttissima dal Tribunale delle Alpi presieduto dai generali Cadorna e Porro.

I russi non credono — In Russia non si crede alla serietà dell'offensiva austriaca nel Trentino. Essi dicono che se l'offensiva è austriaca non può essere seria e se è seria non può essere austriaca.

Calcoli austriaci — Lo Stato Maggiore austriaco ha adottato l'aritmetica di guerra. Esso include nel numero dei prigionieri fatti sulle Alpi trentine i morti e i feriti italiani e anche quelli austriaci nonché tutti gli italiani decessi di morte naturale nel Regno. Nel computo dei cannoni presi, l'Austria include per comodità di addizione anche i fucili, le rivoltelle, i temperini, gli alpenstok e le scatole vuote di carne conservata, trovati sul campo di battaglia.

SARTORIA
Zaccara e Cia.
RUA BOA VISTA N. 38-B
Casella Postale, 514 — Telefono, 5771

Succinto ma compendioso.

Il Kaiser di Berlino e il sottokaiser di Vienna parlano dell'offensiva di Verdun e del Trentino.

Guglielmo. — Come va?...
 Cecco Beppe. — Come te...
 Guglielmo. — Allora... stai fresco!

Pastine Glutinate,, ANTONINI"
Il miglior ALIMENTO per BAMBINI

DECALOGOMANIA

DECALOGO DEL RIVENDITORE DI GIORNALI

- 1 — Io sono il giornalaio tuo e non compari il giornale da un altro che sia avanti di me;
- 2 — Gridare una notizia falsa non è vano;
- 3 — Ricordati di strillare più forte le feste;
- 4 — Onora il giornalista;
- 5 — Non ammazzare... i titoli;
- 6 — Non fornire al cliente giornali arretrati;
- 7 — Non ti fermare per le osterie;
- 8 — Non dare il falso nichelino;
- 9 — Non desiderare di venderne più degli altri;

10 — Non restituire che le copie invendute.

DECALOGO DEL PASSEGGERO TRAMVIARIO

- 1 — Il tramviere è il Dio tuo. Egli non ha che il «controllo» avanti di sé;
- 2 — Non suonare il campanello invano;
- 3 — ...e ricordati che facendo altrimenti puoi essere conciato per le feste;
- 4 — Onora la fattorina e il fattorino come fossero tua madre e tuo padre;
- 5 — Non scendere in corsa;
- 6 — Non sputare;
- 7 — Non protestare;
- 8 — Dà un nome falso se ti chifamano a fare da testimonio;
- 9 — Non desiderare di sedere;
- 10 — Non desiderare che dopo un tramvè ne arrivi un'altro.



Saldature di qualunque metallo, specialmente di CILINDRI CARTERS e CAM-PANE rotte, si fanno col processo ossi-acetilene e con l'arco-voltalco. Personale competentissimo. Lavoro garantito. Prezzi modici.
Gaetano Mortati
Rua S. Ephigenia, 82 - Telefono, 4908 - S. Paulo

Bonecas inquebraveis



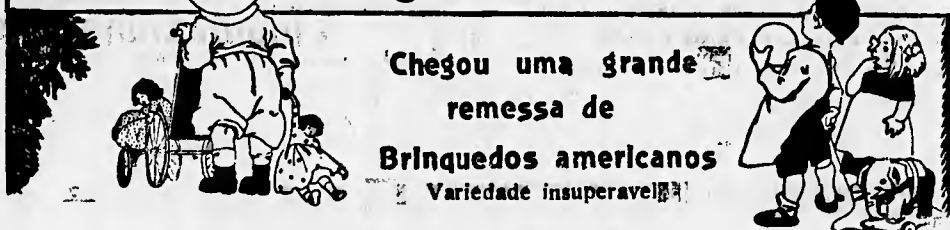
5\$5, 8\$, 10\$

Carroças



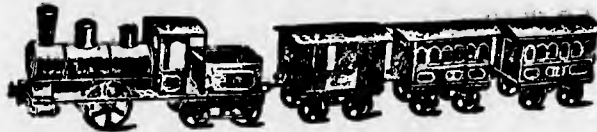
3\$5, 5\$, 7\$, 10\$

BRINQUEDOS



Chegou uma grande remessa de Brinquedos americanos Variedade insuperavel

Trensinhos rs. \$600, \$800, 1\$000



Espingardas de rolha



1\$500, 2\$500

Pistola «COWBOY»



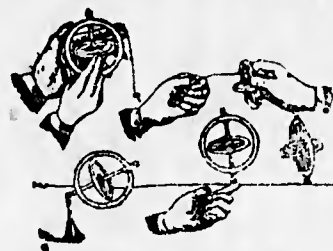
Com cinta 4\$000

Machina-costura



10\$000

«Gyroscope» Maravilha do seculo



2\$, 2\$5, 3\$5, 4\$500

- Foot-Balls 5\$5, 6\$5, 9\$, 14\$, 16\$.
- Jogos de «Ping-Pong» 15\$, 30\$, 35\$, 40\$.
- Velocipedes 15\$, 16\$, 18\$.
- Automoveis 2\$5 a 20\$000.
- Soldados, caixas de 1\$500 a 8\$000

- Cavallinhos 1\$500 a 45\$000.
- Espadinhas 2\$000, 3\$500
- Cornetas 1\$2, 1\$5, 2\$000.
- Jogos de Paciencia de 2\$000 a 10\$00000.
- Quebra-cabeças 3\$, 5\$, 7\$.

CASA EDISON RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 55 SAO PAULO

Betoldi da Nooca

FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

UNICI CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

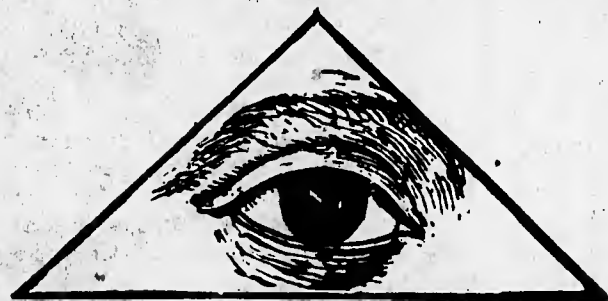
RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno implantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

“PHOSPHOROS”

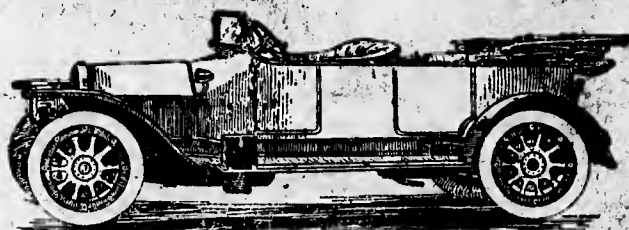
MARCA



COMP. FIAT LUX
DI LEGNO E DI CERA SONO I MIGLIORI
Agenti: DAVIDSON PULLEN e COMP.

AUTOMOBILI FIAT

Grande marca mondiale



Agenti generali per il Brasile:

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

S. Pellegrino

Acqua litinica alcalina - Anticattarrale
Antiuretica - Battericamente pura

Bibita eccellente, temperante
aperitiva, igienica

Depo-
sario: Ernesto Cocito

Rua Boa Vista, n. 6
Caixa, 701 - Telefono, 758

In vendita presso le migliori farmacie e drogherie